

# VESPERS PROPER FOR JULY 11<sup>TH</sup>, 2020

## from the Menaion

<sup>1</sup> **The holy martyr Euphemia the Illustrious** at Chalcedon in Bithynia. It is related that she was handed over to the beasts after various tortures under Diocletian the emperor and Priscus the proconsul. Her passing is kept on Sept. 16; today is the day that her holy relics confirmed the orthodox faith at the Fourth Ecumenical Council in Chalcedon (451)

**The passing of Olga, princess of Kiev, baptized Helen,** at Kiev in Rus'. She was the grandmother of St. Vladimir, the first of the Rurikids to receive baptism. She prepared the way to Christ for all the peoples of Rus'. (969)

**In Benedictine communities: the translation of the relics of our holy father Benedict**

### Psalm 140 (*Tone 8*)

O Lord, I have cried to you, hear me. Hear me, O Lord! O

Lord, I have cried to you, hear me; re - ceive the voice of my pray'r when I

call up - on you. Hear me, O Lord! Let my

pray'r ascend to you like in - - - cense and the lift - ing up of my hands

like an eve - ning sac - ri - fice. Hear me, O Lord!

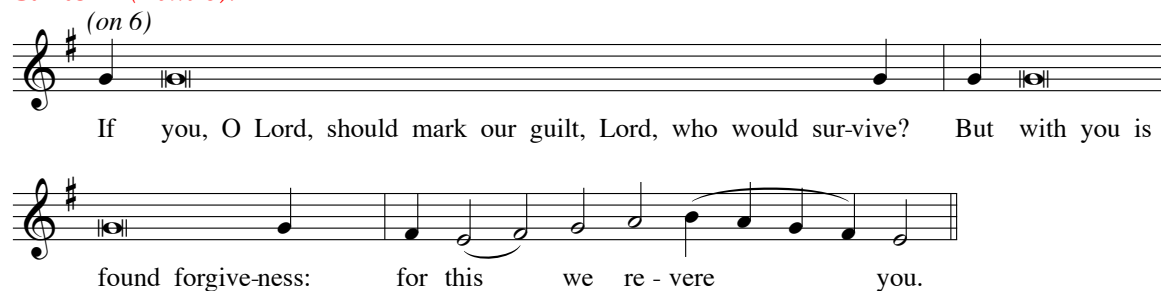
*Continue with Psalm 140: "O Lord, set a guard before my mouth..." (p.9).*

### Stichera at the Lamplighting Psalms

*3 stichera for the holy martyr Euphemia from the Menaion:*

**Cantor - (Tone 8):**

(on 6)



If you, O Lord, should mark our guilt, Lord, who would sur-vive? But with you is found forgive-ness: for this we re - vere you.

**(6) Sticheron**

⑥



O won-drous mar - - - vel! Eu - phe - mi - a, the lamb of the Lord, im - itated Him in the pains of her mar - tyr - dom by vol - untari - ly sub - mit - ting to death. Now, al - though she lies in the tomb, by the pow - er of the Spirit, she makes blood flow from her bod - y. We who have re - course to this fountain for the heal - ing of our souls sing each day the prais - es of God.

**Cantor:**

My soul is waiting for the Lord. I count on his word. My soul is longing for the Lord



more than watch-man for day - - - break.

**(5) Sticheron**

O won-drous mar - vel! Though mor-tal by nature, the all-praised ath-lete



stood on this day, hold-ing the di-vine scroll, which she gave not



to the adversaries, but entrusted to the Fa - - - thers. O glo-rious mar-tyr,



boast of the whole world, by your supplications save the Church of



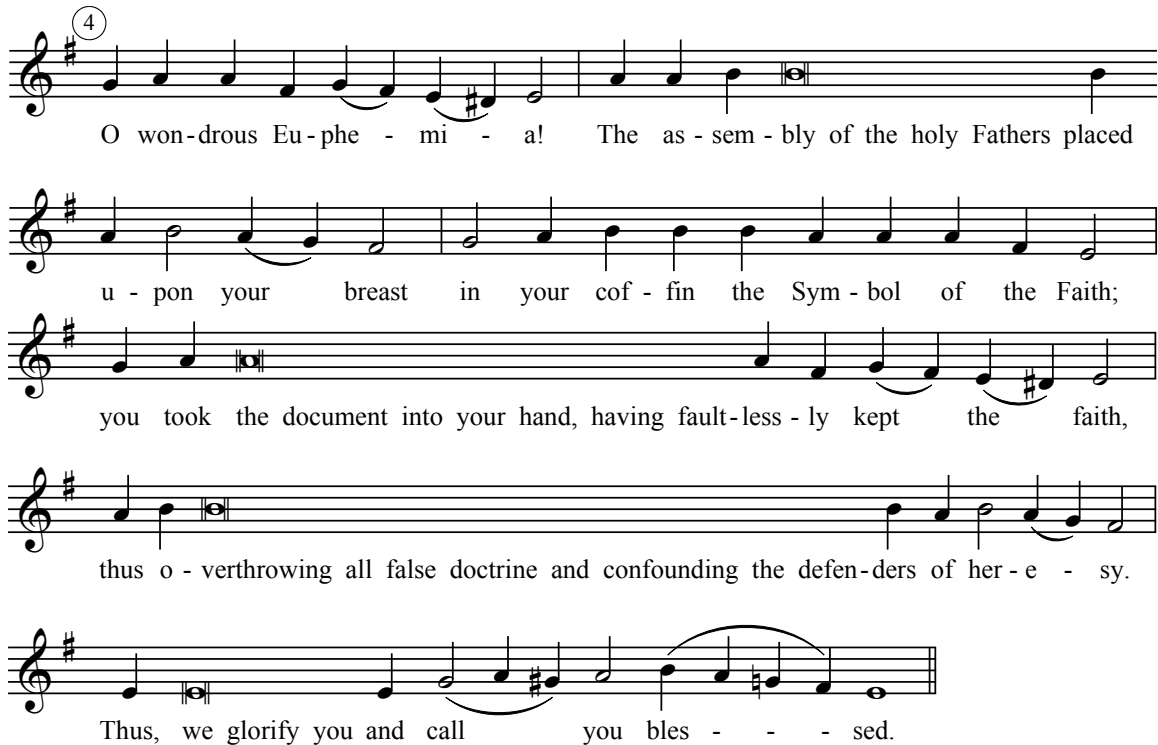
Christ un-sha - - - - ken.

**Cantor:**

Let the watchman count on day-break and Is-ra-el on the Lord.

#### (4) Sticheron

④



O won-drous Eu - phe - mi - a! The as - sem - bly of the holy Fathers placed  
u - pon your breast in your cof - fin the Sym - bol of the Faith;  
you took the document into your hand, having fault-less - ly kept the faith,  
thus o - verthrowing all false doctrine and confounding the defen-ders of her - e - sy.  
Thus, we glorify you and call you bles - - - sed.

#### Cantor – (Tone 4):

(on 3)



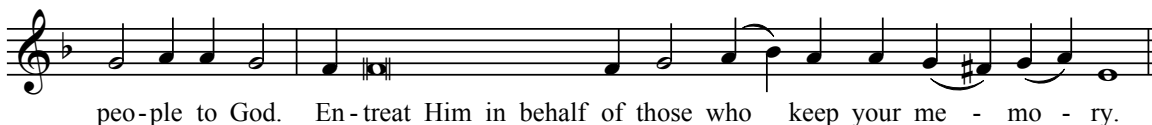
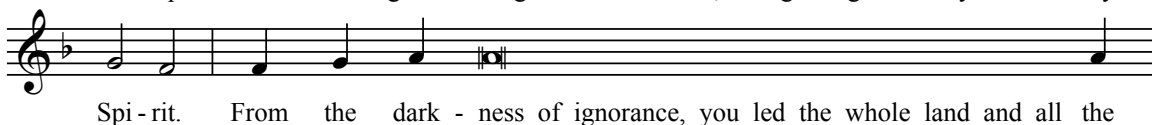
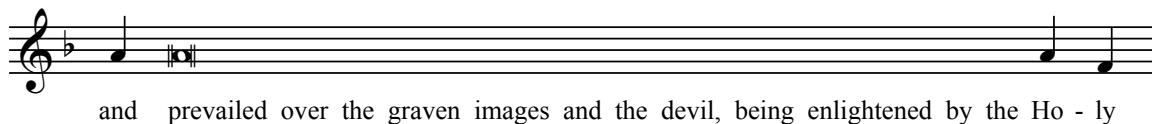
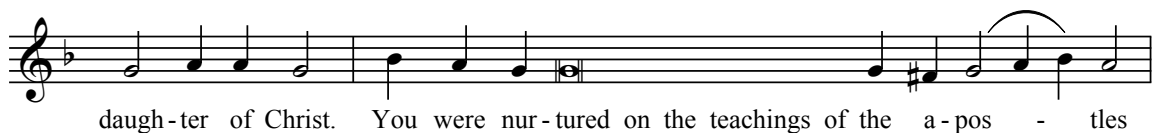
Be - cause with the Lord there is mercy and fullness of redemp-tion,  
Is - rael indeed he will re-deem from all its in - i - qui - ty.

#### (3) Sticheron

③



Your most glorious comme-mo - ra - tion has dawned upon us like the sun,



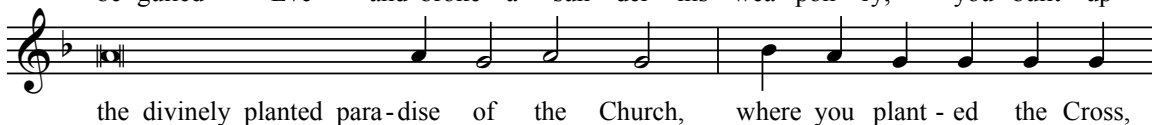
### Cantor:

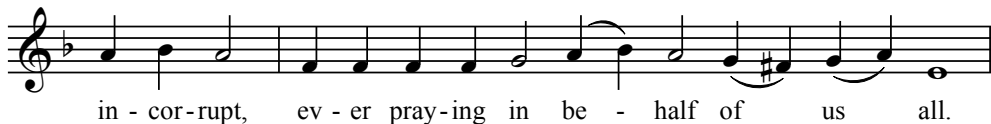
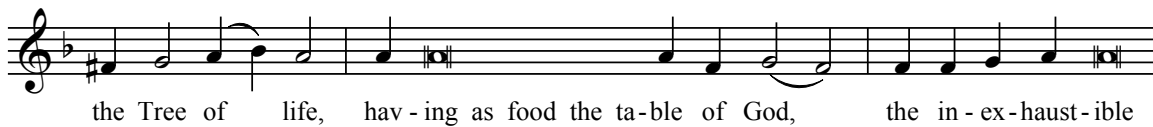
(on 2)



### (2) Sticheron

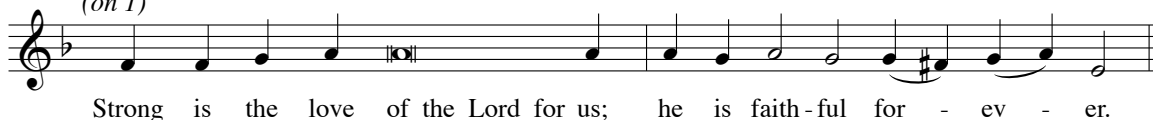
(2)



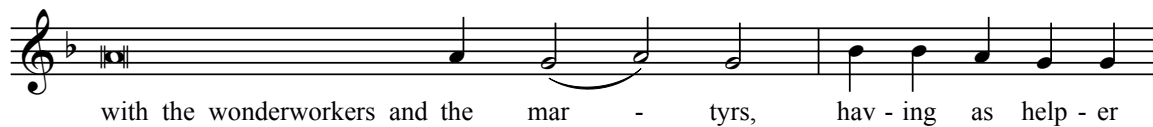


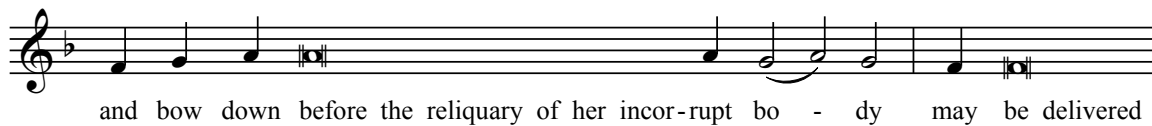
**Cantor:**

*(on 1)*



**(1) Sticheron**



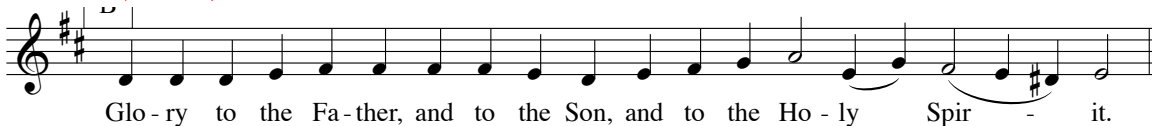


and bow down before the reliquary of her incor-rupt bo - dy may be delivered



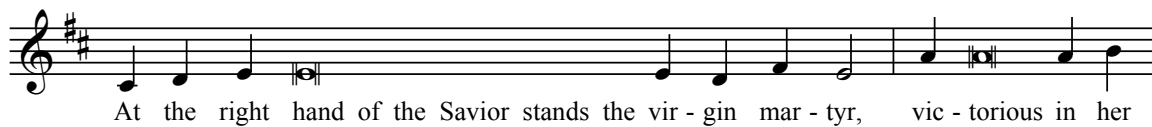
from mis - for - - - tune and grief.

### **Cantor - (Tone 6):**



Glo - ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Ho - ly Spir - it.

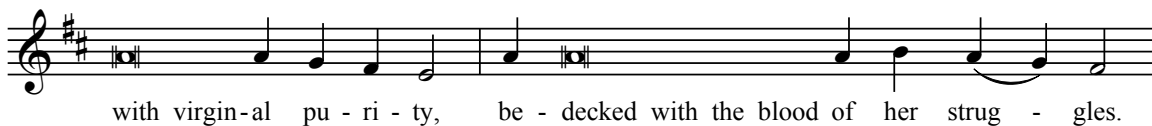
### **Doxastikon**



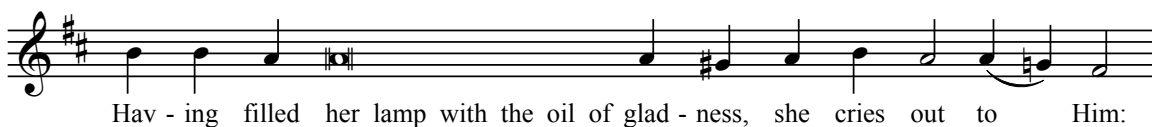
At the right hand of the Savior stands the vir - gin mar - tyr, vic - torious in her



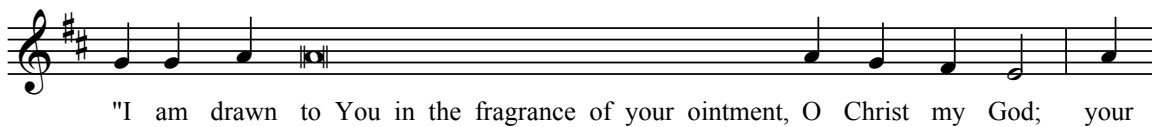
com - bat, clothed in embroidered gar - ments of her vir - tues, a - dorned



with virgin - al pu - ri - ty, be - decked with the blood of her strug - gles.



Hav - ing filled her lamp with the oil of glad - ness, she cries out to Him:



"I am drawn to You in the fragrance of your ointment, O Christ my God; your



love has wound - ed me; be not far from me, O heav - en - ly Bride - groom!"



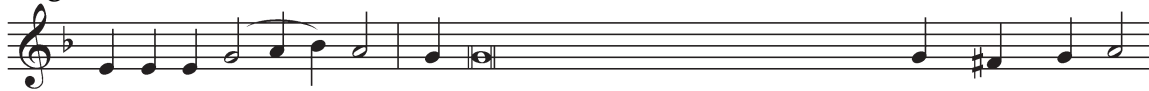
By her prayers, grant us Your great mer - cy, O all-pow - er - ful Sav - ior!

**Cantor - (Tone 4):**



Now and ev - er and for - ev - er. A - men.

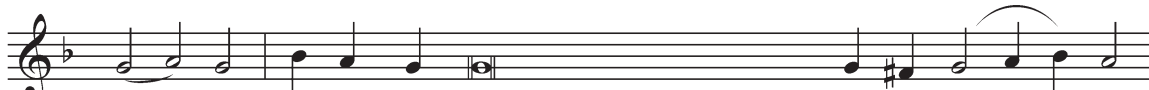
**Dogmatikon**



O The-o - to - kos, Da - vid the prophet and ancestor of God an-nounced in song



to the One who would do great things for you: The Queen stands at your



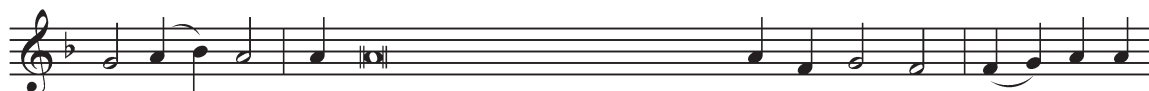
right hand. He re - vealed you as the Mother of Life and In - ter - ces - sor.



God was pleased to become man from you with-out a fa - ther so that he might



re - store the image which pas-sions had de - formed and find the sheep stray - ing



in the hills, lift it on his shoulders, and bring it to his Fa - ther, u - nit-ing



it to the heaven-ly pow - ers. Thus Christ will save the world,





for he has a - bun - dant and great mer - - - cy.

*Continue with "Wisdom..." and the Hymn of the Evening (p. 12)*

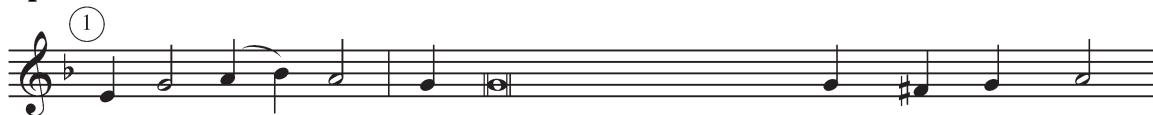
*The Prokeimenon is for the Day of the Week (pp. 13-15).*

## Aposticha

*The aposticha are from the Octoechos:*

*(Tone 4)*

### Aposticheron:

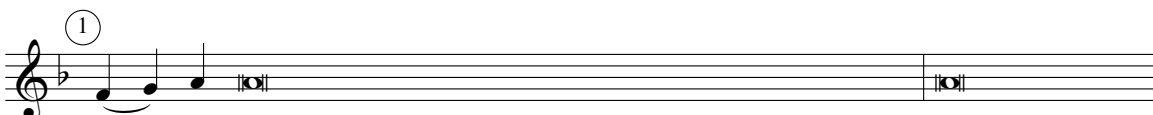


O Christ our God, you are glorified in the remembrance of your saints;



through their intercession, send down on us great mer - cy.

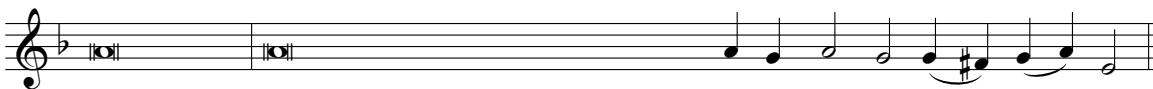
### Cantor:



To you have I lifted up my eyes, you who dwell in the heavens; my eyes, like the

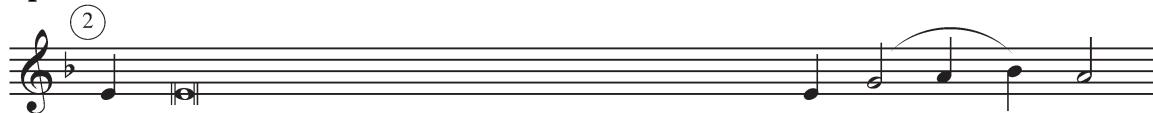


eyes of slaves on the hand of their lords. Like the eyes of a servant on the hands of



her mistress, so our eyes are on the Lord our God till he show us his mer - cy.

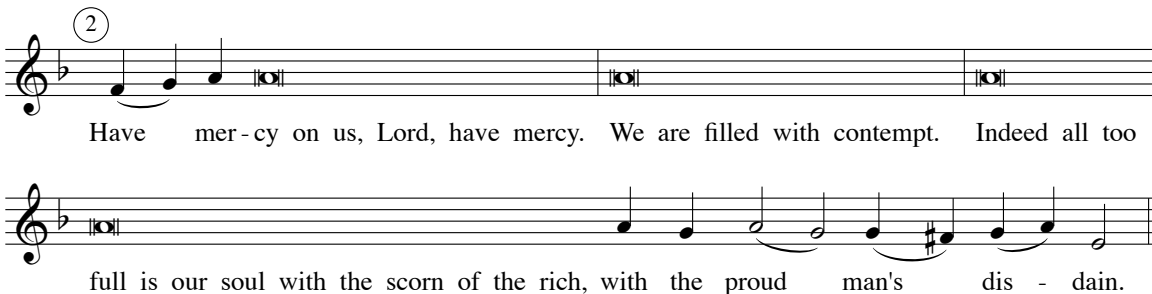
### Aposticheron:



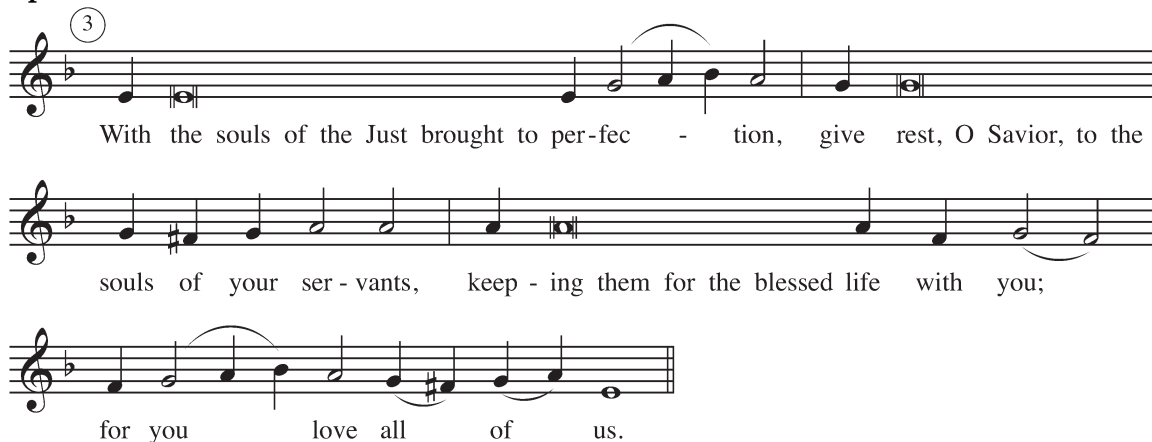
O God, who has accepted the long-suffering of the ho - ly mar - - - tyrs,



**Cantor:**



**Aposticheron:**



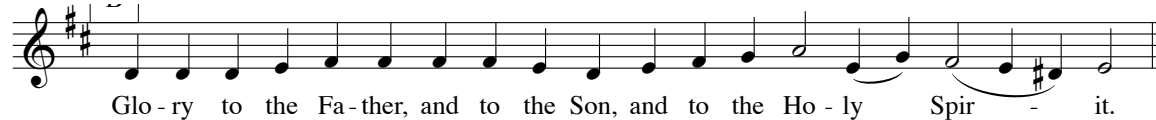
**Cantor – (Tone 8):** God is wondrous in his saints, the God of Israel.

**Aposticheron:**

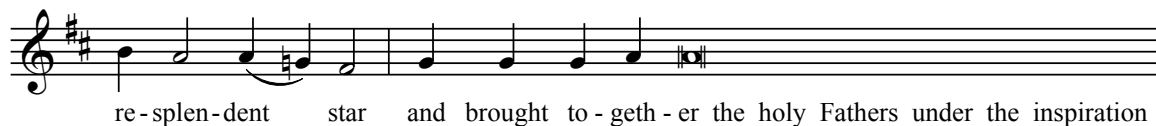
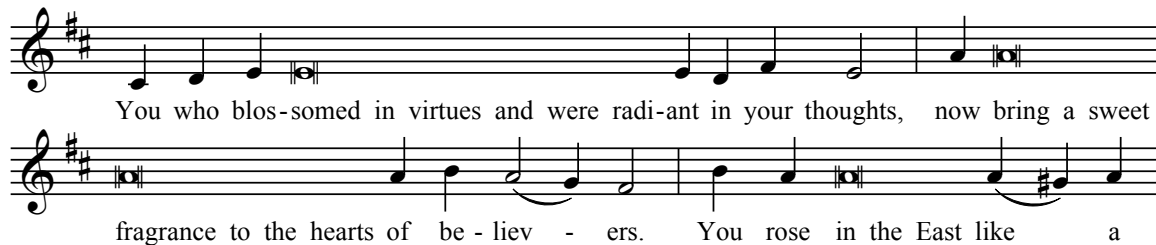
Let the martyr of Christ be honored with hymns; \* for a recounting of praises truly becomes her, \* as one who has woven a wreath for her head. \* For, truly unshaken and steadfast, \* she cast down the arrogance of many tormentors. \* Therefore, suffering, she cried out with joy: \* Be my aid, O Lord, and forsake me not! \* Your pure Virgin Mother

was wounded inwardly, \* as Simeon foretold, \* beholding the most iniquitous of people  
\*\* nailing You unjustly to the Tree.

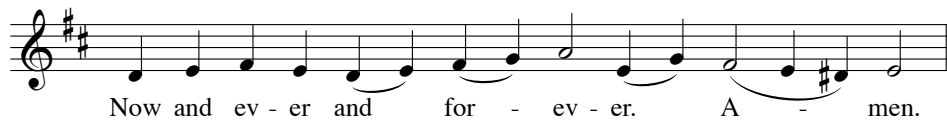
**Cantor (Tone 6):**



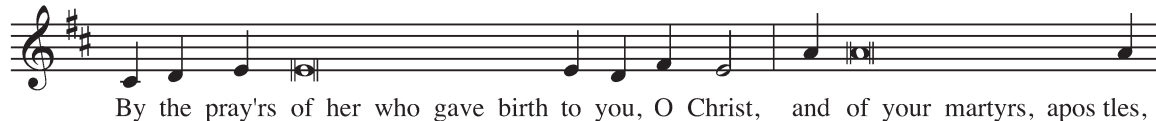
**Doxastikon**

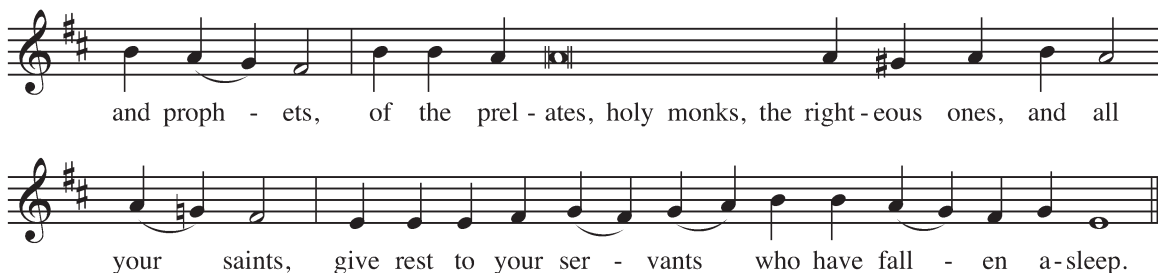


**Cantor (Tone 6):**



**Theotokion**

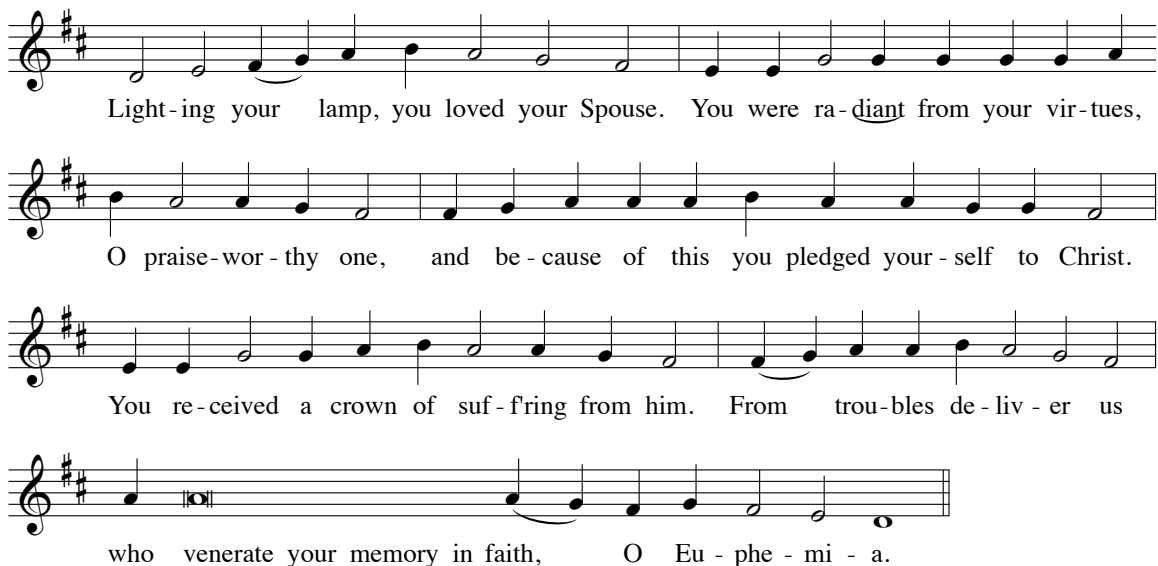




*Continue with the Prayer of the Holy Prophet Simeon (p. 21).*

### **Troparia & Theotokion**

**Troparion of the holy martyr Euphemia - Tone 4**



**Cantor (Tone 1):**



**Troparion of the venerable woman Olga - Tone 1**

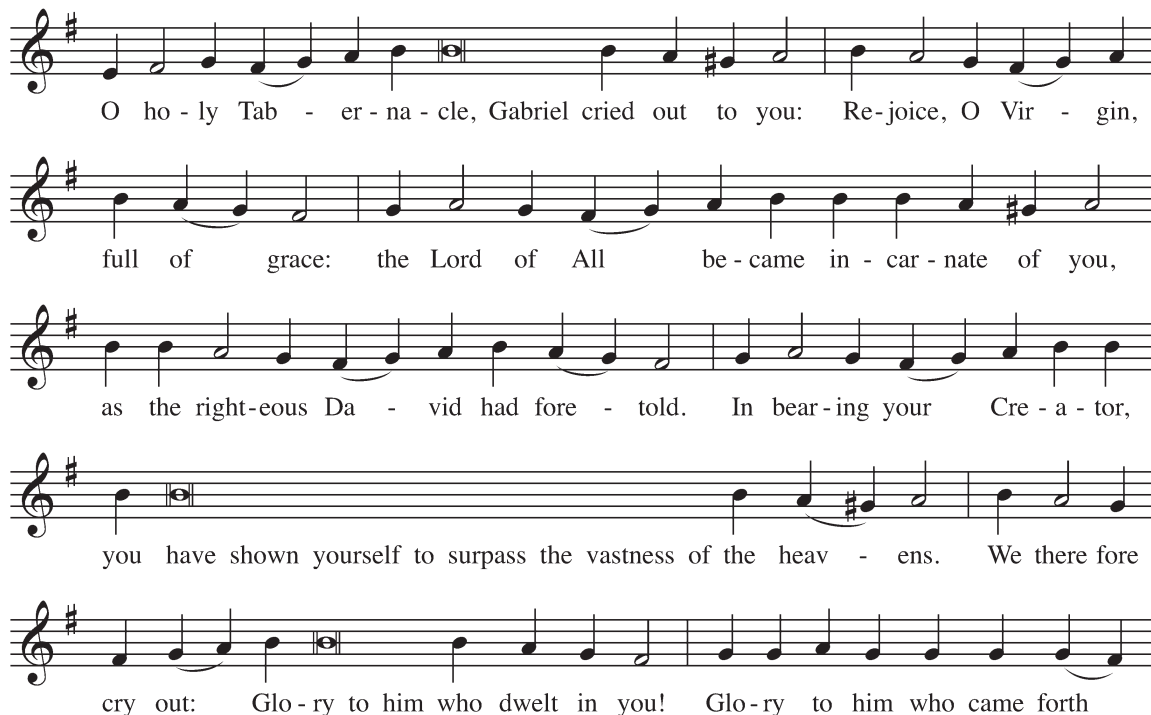


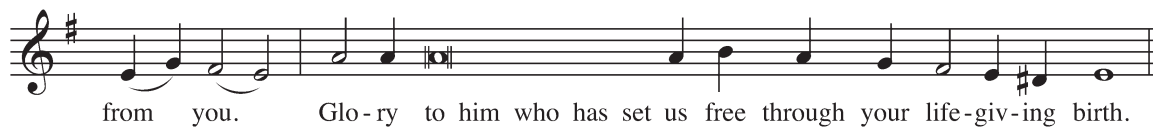


**Cantor (Tone 1):**



**Theotokion**





*Continue with the Litany of Daily Vespers (p.23) and then the Dismissal (p. 24).*

---

<sup>1</sup>Format 3: Two Saints on a Weekday (with a few modifications because of St. Helen)